

Distr.  
GENERAL

A/49/75  
S/1994/180  
16 February 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: FRENCH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Сорок девятая сессия  
Пункты 100, 103 и 104 первоначального  
перечня\*

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Сорок девятый год

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОЕ  
ПРАВОСУДИЕ  
ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ,  
ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЖЕНЦЕВ, РЕПАТРИАНТОВ  
И ПЕРЕМЕЩЕННЫХ ЛИЦ, И ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ  
ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства  
Габона при Организации Объединенных Наций от 15 февраля 1994 года  
на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить текст коммюнике правительства Габона, касающегося кончины 67 нелегальных эмигрантов 3 февраля 1994 года в казарме национальной жандармерии в Либревилле (см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 100, 103 и 104 первоначального перечня, а также в качестве документа Совета Безопасности.

Заместитель Постоянного представителя  
Временный Поверенный в делах  
Эммануэль МБА АЛЛО

---

\* A/49/50.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Коммюнике правительства Габона, опубликованное 4 февраля 1994 года

В четверг 3 февраля 1994 года 67 нелегальных эмигрантов из различных стран погибли в казарме национальной жандармерии в Либревилле.

Эта трагическая кончина, ставшая причиной скорби народа и правительства Габона, обусловлена двумя явлениями, а именно:

- 1) масштабами потоков мигрантов между странами Гвинейского залива и Габоном;
- 2) отсутствием структур, способных обеспечить прием иммигрантов до репатриации в страны их происхождения.

С точки зрения Габона, традиционное африканское гостеприимство – это не расхожий лозунг. Так, к настоящему времени он принял на своей территории следующие количества лиц из стран всех континентов:

– 18 января 1994 года	24 иммигранта
– 27 января 1994 года	39 иммигрантов
– 28 января 1994 года	50 иммигрантов
– 1 февраля 1994 года	28 иммигрантов
– 2 февраля 1994 года	85 иммигрантов

Эта политика сталкивается в настоящее время с ограничениями, связанными с периодом серьезных экономических трудностей, которые испытывает страна.

В этой связи внимание властей стран происхождения эмигрантов привлекается к неоднократно подчеркивавшейся необходимости остановить или урегулировать выезд своих граждан с их территории на основе организации кампании по информированию и просвещению населения в отношении опасностей, с которыми сопряжена нелегальная иммиграция.

Правительство Габона хотело бы настоящим напомнить о мерах, принятых в тесном сотрудничестве со странами происхождения этих нелегальных эмигрантов, в частности о направлении специальных двусторонних миссий, уполномоченных согласовывать условия возвращения таких лиц.

Именно благодаря таким мерам многочисленные нелегальные эмигранты, в частности из Нигерии и Мали, смогли вернуться в свои страны. До настоящего времени международное расследование, предпринятое правительством Габона, еще не позволило определить степень ответственности причастных к этой ситуации лиц.

В то же время следует информировать общественность об активной роли, которую играют отдельные лица или группы в организации непрекращающегося притока нелегальных эмигрантов на территорию Габона.

Основным фактором интенсивности этих вызывающих тревогу перемещений людей является солидная денежная компенсация.

Именно поэтому Габон, стремясь сохранить добрые отношения с другими африканскими странами и проявляя заботу о благополучии своего населения, просит указанные государства и международные и неправительственные организации о содействии в искоренении этого прискорбного явления.

-----